

**Инструкция по пользованию
платежным терминалом
V240m**

V240m



“VERIFONE BALTIC“ SIA EESTI FILIAAL
Mõisa 4, Tallinn, Eesti – 13522

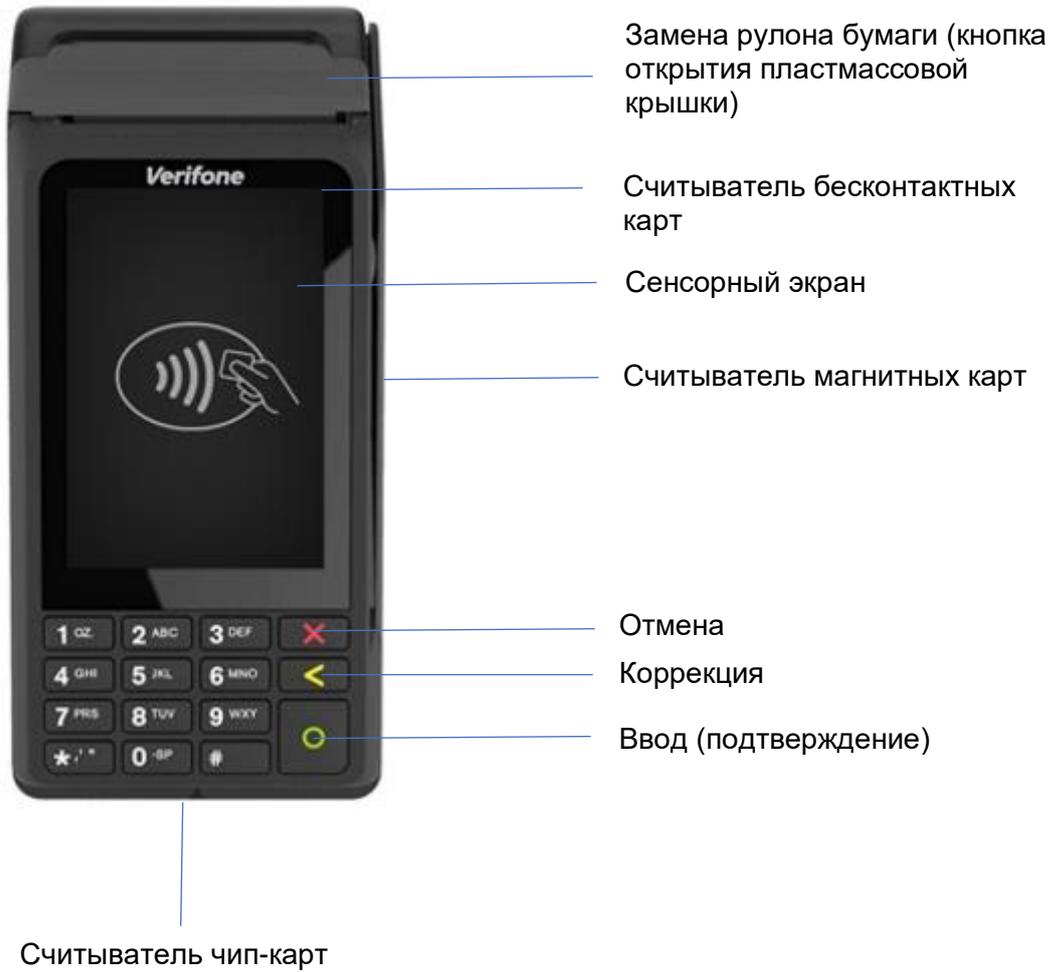
Служба поддержки клиентов:
Тел.: +372 66 22 055
abi@verifone.com
www.verifone.ee

Содержание

Назначение клавиш	3
Осуществление сделки с помощью бесконтактной карты	4
Осуществление сделки с помощью чип-карты	5
Осуществление сделки с помощью магнитной карты	7
Отмена (аннулирование) сделки	9
Печать копии квитанции	11
Отправка сделок в банк	12
Замена рулона бумаги	13

Назначение клавиш

Терминал V240m



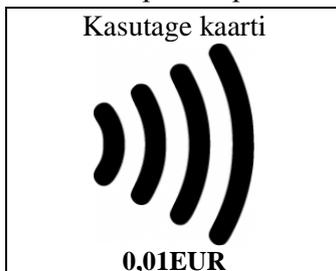
Осуществление сделки с помощью бесконтактной карты

Текст на экране терминала



- Введите на терминале сумму сделки в центах (например, если сумма сделки 10.00 €, ввести следует 1000).
- Чтобы изменить сумму, нажмите жёлтую клавишу. Закончив ввод, нажмите зелёную клавишу. Чтобы прервать сделку, нажмите красную клавишу.

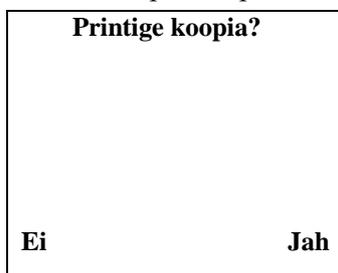
Текст на экране терминала



- Попросите клиента поднести карточку к экрану терминала и удерживать её там до тех пор, пока не прозвучит звуковой сигнал.

Считывание карточки завершено, когда все 4 индикатора (находятся в верхней части экрана) загорятся и прозвучит звуковой сигнал. Терминал соединяется с банком. В случае успешно завершённой сделки, терминал распечатает квитанцию, на которой будет указана сумма, и пометка бесконтактного платежа „Contactless“. Когда первая квитанция напечатается, оторвите её.

Текст на экране терминала



- Для распечатки повторной квитанции, следует нажать на экране клавишу Jah или Enter (зелёная клавиша).

Первый экземпляр квитанции предназначен для продавца, второй – для покупателя.

В случае несовершённой сделки терминал распечатает квитанцию, на которой будет сообщение о том, что сделка не прошла и код ошибки. Если сделка не удалась, можно попробовать совершить платёж ещё раз.

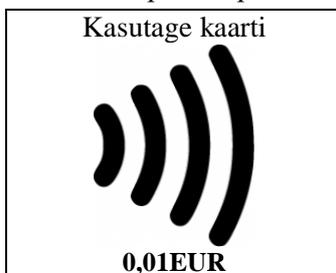
Осуществление сделки с помощью чип-карты

Текст на экране терминала



- Введите на терминале сумму сделки в центах (например, если сумма сделки 10.00 €, ввести следует 1000).
- Чтобы изменить сумму, нажмите жёлтую клавишу. Закончив ввод, нажмите зелёную клавишу. Чтобы прервать сделку, нажмите красную клавишу.

Текст на экране терминала



- Попросите клиента вставить карточку в считыватель чип-карт.

Текст на экране терминала



- Попросите клиента ввести PIN-код его банковской карточки.

Завершив ввод, следует нажать зелёную клавишу. Для исправления PIN-кода следует нажать жёлтую клавишу. Для прерывания сделки следует нажать красную клавишу. Если PIN-код введён правильно, терминал соединится с банком.

В случае успешно завершённой сделки, терминал распечатает квитанцию, на которой будет указана сумма, и пометка “PIN KONTROLLITUD“. Когда первая квитанция напечатается, оторвите её.

```
KAUBAMAJA
TARTU, KAUBA 1
KULPÄEV: 01/01/2011      KELLAEG: 11:41
REG.NR.: 11060344      Kassa: 005
TERMINAL: 11060344 005

      OST

KVIITINGI NR.: 75      TERMINALI ID: VXP11500

AID      : A0000000032010
TVR: 0000008000 TSI: F800 AIP: 5C00
AUTOR. KOOD: 199770      T: 1
TC: F558C5F6E72742D3
SHEDBANKI ELECTRON
.....3749

SUMMA:      10.00 EUR
           156.47 EEK

      PIN KONTROLLITUD
```

Текст на экране терминала

```
Printige koopia?

Ei      Jah
```

- Для распечатки повторной квитанции, следует нажать на экране клавишу Jah или Enter (зелёная клавиша).
- Попросите клиента вынуть карточку из считывателя.

Первый экземпляр квитанции предназначен для продавца, второй – для покупателя.

В случае несовершенной сделки терминал распечатает квитанцию, на которой будет сообщение о том, что сделка не прошла и код ошибки. Если сделка не удалась, можно попробовать совершить платёж ещё раз.

Если выполнить действие с чип-карточкой не удалось, и на экране терминала появилось указание „Kasuta magnetkaarti” („Используйте магнитную карточку”), следует выполнить действия в соответствии с порядком совершения сделок с магнитной карточкой.

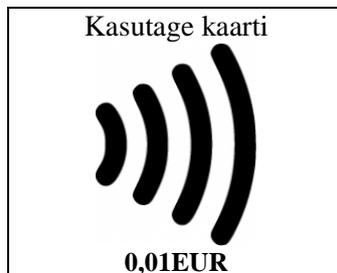
Осуществление сделки с помощью магнитной карты

Текст на экране терминала



- Введите на терминале сумму сделки в центах (например, если сумма сделки 10.00 €, ввести следует 1000).
- Чтобы изменить сумму, нажмите жёлтую клавишу. Закончив ввод, нажмите зелёную клавишу. Чтобы прервать сделку, нажмите красную клавишу.

Текст на экране терминала



- Затем проведите магнитную карточку через считыватель магнитных карт (Рисунок 1).

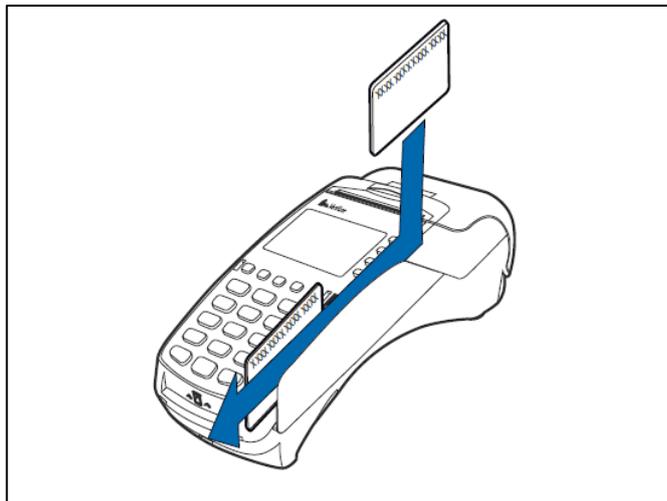


Рисунок 1.

Текст на экране терминала

10/06 11:22 Sisestage kaardi 4 viimast Nr. 0.01 EUR
--

- Введите на терминале четыре последние цифры номера карточки клиента. Закончив ввод, нажмите зелёную клавишу.

Терминал соединится с банком. В случае успешно завершённой сделки, терминал распечатает квитанцию. Когда первая квитанция напечатается, оторвите её.

KAUBAMAJA TARTU, KAUBA 1 KUUPREV: 01/01/2011 REG.NR.: 11060344 TERMINAL: 11060344 005	KELLAEG: 11:41 Kassa: 005
OST	
KVIITUNGI NR.: 71 AUTOR. KOOD: 199768 SHEDBANKI ELECTRON4703	TERMINALI ID: VXP11500 T: 1
SUMMA:	10.00 EUR 156.47 EEK
----- ALLKIRI PASS: () ID-KAART: () JUHLUBA: () DOK.NR:	

Владельца карточки необходимо идентифицировать в соответствии с требованиями приёма банковских карточек. На квитанции должны быть зафиксированы подпись покупателя (проверьте соответствие с подписью на обратной стороне карточки), отметка о типе предъявленного документа (ставится вручную), номер предъявленного документа, если сумма превышает установленную договором о приёме платёжной карточки контрольную границу (заполняется вручную).

Текст на экране терминала

Printige koopia?
Ei Jah

- Для распечатки повторной квитанции, следует нажать на экране клавишу Jah или Enter (зелёная клавиша).

Первый экземпляр квитанции предназначен для продавца, второй – для покупателя.

Отмена (аннулирование) сделки

Аннулировать сделки можно до тех пор, пока они не отправлены в банк.

Текст на экране терминала

11:22 10/06/2020	
Sisestage summa 0.00 EUR	
Valikud	Hooldus

- Нажмите на сенсорном экране кнопку “Valikud”
- Нажмите на клавиатуре терминала клавишу 3 - “Tühistus”.

Текст на экране терминала

Kviitungi Nr.
1

- Используя клавиатуру терминала введите номер квитанции сделки, которую хотите аннулировать, и нажмите зелёную клавишу. Терминал автоматически показывает номер последней квитанции сделки.

На экране терминала появится вопрос “Teeme tühistuse?” (“Аннулировать сделку?”), последние 4 цифры номера карты и сумма сделки.

Текст на экране терминала

Teeme tühistuse? Kaardi nr.: ...1111 Summa: 0,01 EUR	
Ei	Jah

- Для аннулирования сделки, нажмите клавишу Jah или Enter (зелёная клавиша). Для отмены аннулирования сделки, нажмите клавишу Ei или красную кнопку.
- Если сделка по продаже выполняется с помощью бесконтактной карты:
Поднесите карточку к экрану терминала и удерживать её там до тех пор, пока не прозвучит звуковой сигнал.
- Если сделка по продаже выполняется с чип-карточкой:
Вставьте банковскую карточку клиента в считыватель чип-карт.

- Если сделка по продаже выполняется с магнитной карточкой:
Проведите банковскую карточку клиента через считыватель магнитной полосы терминала.

```
KAUBAMAJA
TARTU, KAUBA 1
KUUPÄEV: 01/01/2011      KELLAEG: 11:41
REG.NR.: 11060344      Kassa: 005
TERMINAL: 11060344 005

OSTUTEHINGU TÜHISTUS

KVIITUNGI NR.: 75  TERMINALI ID: VXP11500

AID : A0000000032010
TVR: 000000000 TSI: F800 AIP: 5C00
AUTOR. KOOD: 199770      T: 1
TC:F558C5F6E72742D3
SHEDBANKI ELECTRON
.....3749

SUMMA:      -10.00 EUR
            -156.47 EEK

PIN KONTROLLITUD
```

В случае успешно завершённой сделки, терминал распечатает квитанцию. Когда первая квитанция напечатается, оторвите её.

На квитанции отмены сделки сумма указана со знаком “-”.

Текст на экране терминала

```
Printige koopia?

Ei      Jah
```

Для распечатки повторной квитанции, следует нажать на экране клавишу Jah или Enter (зелёная клавиша).

Первый экземпляр квитанции предназначен для продавца, второй – для покупателя. Если терминал выдает сообщение TEHINGUT EI LEITUD (СДЕЛКА НЕ НАЙДЕНА), это значит, что сделка с указанным номером в этот день не осуществлялась. Очевидно, эта сделка была произведена в какой-то из предыдущих дней, или терминал уже успел отправить сделки в банк, или отмена сделки уже состоялась.

Печать копии квитанции

Распечатать копию квитанции можно до тех пор, пока сделки не отправлены в банк.

- Нажмите на сенсорном экране кнопку “Valikud”

Текст на экране терминала

11:22 10/06/2020	
Sisestage summa 0.00 EUR	
Valikud	Hooldus

- Нажмите на клавиатуре терминала клавишу 4 - “Kviitungi koopia”.

Текст на экране терминала

Kviitungi koopia
[1] Viimane koopia
[2] Kviitungi koopia
[3] Muud koopiad

Нажмите на клавиатуре терминала клавишу “1“, если желаете получить копию последней квитанции.

При нажатии клавиши “2“ терминал автоматически показывает номер последней напечатанной квитанции. Используя клавиатуру терминала введите номер квитанции, копию которой хотите распечатать, и нажмите зелёную клавишу.

Варианты выборов появятся на экране терминала. Следуйте инструкциям на экране и сделайте соответствующий выбор.

Отправка сделок в банк

Совершенные в течение дня сделки можно отправить в банк автоматически или вручную. Автоматическая отправка происходит раз в сутки в установленное для терминала время. Автоматическая отправка работает только если терминал включён.

- Нажмите на сенсорном экране кнопку “Valikud”

Текст на экране терминала

11:22 10/06/2020

Sisestage summa
0.00 EUR

Valikud **Hooldus**

- Нажмите на клавиатуре терминала клавишу 2 - “Saatmisaruanded”.
- Для отправки сделок нажмите клавишу 1 – “Saada”.

Текст на экране терминала

Saatmisaruanded

[1] Saada

[2] Tehingute kaupa

[3] Register

Если отправка сделок прошла успешно, распечатывается отчёт об отправке, в котором указано количество совершённых сделок и общая сумма.

KAUBAPAJA
TARTU, KAUBA 1
KULPÄEV: 01-01-2011 KELLAEG: 11:17
REG.NR.: 11060344 Kassa: 005
TERMINAL: 11060344 005

SAATMISARUANNE: 123015

KAARDITUUBI JÄRGI

	SUMMA
SAEBANKI AMEX	
TEHINGUD 1	10.00
NEIST TGHIST. 1	-10.00
SAEBANKI ELECTRON	
TEHINGUD 1	10.00
NEIST TGHIST. 1	-10.00
KOKKU TEHINGUD 4	0.00

VASTUS PANGAST:
Received OK (0.00)
SAATMINE OK

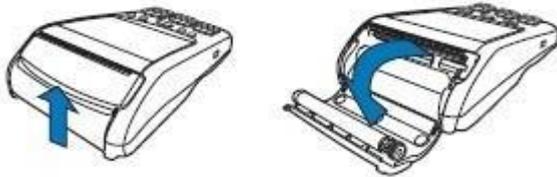
VÕTME LAADIMINE
ÕNNESTUNUD

PARAMEETRITE LAADIMINE
ÕNNESTUNUD

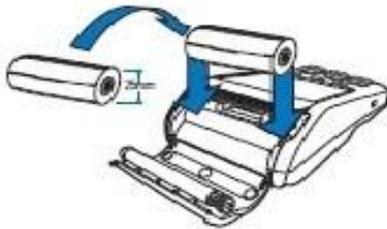
При нажатии клавиши 3 – “Register” терминал напечатает (Printige) или отобразит на экране (Kuva) информацию о содержащихся в терминале сделках, но не отправит её в банк.

Замена рулона бумаги

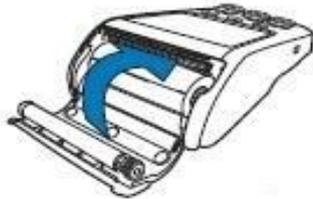
- Потяните за защёлку, как показано на рисунке, и откройте крышку.



- Вставьте бумагу, как показано на рисунке. Если бумага вставлена неправильно, то текст напечатан не будет.



- Вытяните немного бумаги из терминала и закройте крышку терминала. Оторвите лишнюю бумагу.



В терминале для печати используется специальная термобумага, которую можно приобрести в магазинах канцтоваров. Когда рулон бумаги заканчивается, на бумаге появляется цветная индикаторная полоска. Размеры термобумаги 57x40 mm.